

BULLETIN DE LA

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES

DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Rédaction
Monique Mémet

N° 65
Décembre 2002

Trimestriel

Correspondance
Sophie Marret
3, rue Waldeck-Rousseau
F-35700 Rennes
Tél. 02 99 63 84 33
Fax 02 99 87 04 10
Sophie.Marret@uhb.fr

<http://www.saesfrance.org>

Sommaire

Compte rendu de l'assemblée générale du 5 octobre 2002.....	2
Nouveaux statuts de la SAES.....	13
Appel à candidatures (renouvellement partiel du Bureau).....	16
« 3-5-8 » Débat.....	17
Anglistentag à Bayreuth.....	19
Congrès de Grenoble mai 2003	20
Liste des correspondants	22
Informations diverses	24
Messagerie et site de la SAES	27
Bourses SAES/AFEA.....	29
Contacter les membres du bureau de la SAES.....	31
Ouvrages reçus.....	32
Colloques et congrès	35
Bulletin d'adhésion à la SAES	43

Compte rendu de l'assemblée générale du 5 octobre 2002

L'Assemblée générale d'automne a eu lieu le samedi 5 octobre 2002 à 14 heures, dans le Grand amphithéâtre de l'Institut du Monde anglophone de l'université Paris III Sorbonne-Nouvelle, 5 rue de l'École-de-Médecine, 75006 Paris.

Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale de Metz (voir *Bulletin* 63, pp. 3-19)

Le compte rendu est adopté à l'unanimité.

Rapport du Président

Le Président remercie le bureau pour son unité, pour l'efficacité et la solidarité dont il fait preuve dans toutes les circonstances.

Concernant la recherche, il signale que le site SAES continue d'être mis à jour et rappelle combien il est important de maintenir et développer une structure qui constitue une grande avancée dans la qualité des services que la société peut rendre à ses membres. Il annonce par ailleurs une relance des travaux de la Commission de la recherche. Il informe l'assemblée de quelques décisions concernant le prochain congrès organisé par l'université Grenoble 3 : deux réunions du comité scientifique mixte (Bureau et organisateurs) sont prévues ; le nombre d'ateliers fonctionnant au même moment sera limité, ces ateliers accueillant soit quatre, soit huit ou douze communications (dans le cas des ateliers regroupés).

Le Président prend la parole plus tard en cours de réunion, au moment de la présentation du projet de réforme des statuts par le secrétaire général. Il rappelle alors qu'il n'interviendra pas dans le débat et que les membres du bureau participeront à la discussion à titre personnel. Il présente enfin les excuses de Robert Ellrodt et de Alain Bony pour leur absence. Au cours du débat, il informe l'assemblée de la position (favorable à la solution B) de certains anciens présidents de la SAES qu'il a pu contacter.

Rapport du secrétaire général

Annuaire

Pierre Busuttil indique que le prochain annuaire de la SAES sera publié en décembre 2002. Les demandes de modification seront reçues jusqu'au 31 octobre ; l'annuaire paraîtra désormais courant décembre chaque année. Les demandes de modification des rubriques individuelles dans l'annuaire doivent être adressées à Jean-Jacques Hochart, trésorier adjoint, (jj.hochart@wanadoo.fr).

Pour les centres de recherche, la date limite de réception de dernières demandes de modification est également fixée au 31 octobre. Les demandes doivent être adressées à Michael Parsons, secrétaire adjoint, (michael.parsons@univ-pau.fr).

Site internet

Bibliographies individuelles

Les demandes de mise à jour des bibliographies individuelles doivent être adressées à Michael Parsons (michael.parsons@univ-pau.fr) sous forme de fichier (traitement de texte) complet (toute la bibliographie).

Information complémentaire concernant notre nouvelle adresse

La SAES a acheté le nom de domaine <saesfrance.org>. À compter du mois de décembre 2002, l'adresse du site de la société sera donc <<http://www.saesfrance.org>> [voir explications page 27].

Réforme des statuts

Conformément aux dispositions des statuts de 1995 de la société [Article 15 - Les présents statuts peuvent être modifiés par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents. Les modifications peuvent être proposées par le président, le bureau, le comité ou la moitié des membres adhérents. Les propositions de modification seront portées à la connaissance de tous un mois avant l'assemblée générale.], les statuts de la société sont modifiés comme suit :

1. Accueil des doctorants des universités françaises

Les articles 7 et 8 sont modifiés de manière à permettre l'accueil au sein de la société des doctorants des universités françaises n'occupant pas déjà un poste rémunéré.

Article 7 - Peuvent être membres associés de la SAES, sous réserve d'être à jour de leur cotisation, les anglicistes qui exercent dans l'enseignement supérieur d'un pays étranger, à condition d'être docteurs, ainsi que les doctorants des universités françaises. Les membres associés sont électeurs mais non éligibles aux diverses fonctions du bureau.

Article 8 - La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. Elle est d'un montant identique pour les membres actifs et les membres associés exerçant dans une université étrangère ; d'un montant inférieur de moitié au montant de la cotisation des membres actifs pour les associés doctorants des universités françaises et les sociétaires à la retraite ; d'un montant spécifique pour les membres bienfaiteurs.

Résultat du vote

Suffrages exprimés : 54

Abstentions : 1

Contre : 0

2. Élection du bureau

Après environ une heure de discussion et débat, la proposition B est adoptée (maintien du comité, modification du règlement intérieur).

Article 12 - Les membres du bureau sont élus par le comité. Le mandat du président est de quatre ans, non renouvelable immédiatement. La durée du mandat des autres membres du bureau est de deux ans. Le nombre de mandats consécutifs que peuvent exercer les membres du bureau, autres que le président est limité à trois. Tout membre du bureau appartenant au collège A et ayant accompli trois mandats consécutifs dans des fonctions autres que celle de président demeure éligible au poste de président.

Dispositions du règlement intérieur, concernant l'élection des membres du bureau

Pour l'élection de tout ou partie du bureau, les postes à pourvoir sont rendus publics au cours de l'assemblée générale d'octobre et publiés dans le bulletin rendant compte de cette assemblée. Les candidatures sont déposées individuellement auprès d'une personnalité indépendante désignée par le bureau. Le bureau assiste cette personnalité pour assurer la publicité des candidatures recueillies. Le nom de la personnalité chargée de recueillir les

candidatures à ces postes est rendu public dans le même bulletin. Les candidatures devront parvenir à la personnalité désignée par le bureau au plus tard le 31 janvier. Elles sont rendues publiques dans le bulletin annonçant l'ordre du jour de l'assemblée générale du mois de mai.

Résultat du vote

Suffrages exprimés : 54

Proposition B : 43

Proposition C : 11

(majorité des $2/3 = 36$)

Sur proposition du Président Michel Morel, il est proposé d'adopter la règle suivante pour désigner la personnalité chargée de recueillir les candidatures au bureau : cette fonction revient à l'avant-dernier président de la SAES. Le nom de Monsieur le Professeur Louis Roux, ancien président de la société est donc proposé et retenu.

Résultat du vote

Suffrages exprimés : 54

Abstentions : 1

Contre : 0

Prenant acte des décisions de l'assemblée, le Président Michel Morel, propose de renouveler le mandat de la commission des statuts, qui est désormais chargée de présenter au vote des sociétaires de nouvelles dispositions du règlement intérieur visant à améliorer le fonctionnement des sections locales (mandat des correspondants, mode de désignation des représentants des sections au comité). Les propositions de la commission seront présentées au cours de l'assemblée générale de Grenoble en mai 2003.

Les mandats de trois membres du bureau auront atteint leur terme en mai 2003 : Annick Duperray (vice-présidente), Jean-Claude Bertin (trésorier), Sophie Marret (secrétaire-adjointe).

Rapport du trésorier

Jean-Claude Bertin commente un tableau récapitulatif (voir ci-dessous).

Bilan de caisse au 30/09/2002

	RELIGIAT 2001	CCP		CE	Cpte Ch. Ecur.	AXA (ex UAP)
Etat au 01/01/2002	1 267,20 €	16 289,67 €		33 328,04 €	589,79 €	26 445,33 €

	CCP Débit	CCP Crédit	SICAV Ecurueil	C.E.	Cpte Ch. Ecur.	AXA (UAP)
bureau	3 446,54 €					
Ptt	440,96 €					
Cotis. 2002	1 142,50 €	48 900,99 €				
Erreur CCP		1,35 €				
Publications	6 944,71 €					
Annuaire	9 075,67 €					
Alloc. Recherche	1 250,00 €	3 048,98 €			5 100 €	
Subv. Revues	2 550,06 €				803,00 €	
Étiquettes	166,99 €					
Divers	212,05 €				24,40 €	
Intérêts AXA						1 074,67 €
Virements	8 000 €			1 634,88 €	7 442,21 €	
Frais Prêlev.	305,90 €					
Congrès	1 643,44 €	4 099,84 €			1 525,00 €	
Secrétariat	524,72 €					
Cotis. ESSE 2001	10 577,00 €					
Prép. Agrég.					397,55 €	
En Caisse aux CCP :	Au chéquier CCP :	CCP à sortir :	CCP à rentrer:	C.E.	Cpte Ch. Ecur.	AXA (Uap)
27 677,40 €	27 327,50 €	349,90 €	- €	34 962,93 €	3 232,05 €	27 520,00 €

En EUROS		En FRANCS	
Actif:	Passif:	Actif:	Passif:
139 323,02 €	Solde: 46 280,54 €	913 899,10 F	Solde: 303 580,47 F
	93 042,48 €		610 318,63 F
dont:		dont:	
CCP: 27 327,50 €		CCP: 179 256,62 F	
CE: 34 962,93 €		CE: 229 341,77 F	
AXA: 27 520,00 €		AXA: 180 519,37 F	
Cte Ch. Ec.: 3 232,05 €		Cte Ch. Ec.: 21 200,87 F	

1 761 adhérents, dont 1696 à jour de leur cotisation.

Quitus est donné, à l'unanimité, pour les comptes présentés par le trésorier.

Intervention de M. Bandry, Président de la 11^e section du CNU

Session de qualification 2003

Rappel du calendrier (*Journal officiel* du 12/2/2002) :

Clôture des inscriptions	8 octobre 2002
Envoi du nom des rapporteurs aux candidats	fin novembre 2002
Date à laquelle la thèse doit être soutenue correspondant à la date limite de l'envoi du dossier aux rapporteurs	6 janvier 2003
Réunion de la section du CNU	février 2003
Envoi des résultats de la qualification	24 au 28 février 2003

Conseils pour la constitution du dossier :

Il est impératif d'envoyer le dossier, même incomplet, le 6 janvier 2003 au plus tard, et d'envoyer le dossier complet le plus tôt possible si la thèse a été soutenue bien avant la date butoir. En cas de soutenance tardive, joindre une attestation du président de jury attestant que la soutenance a bien eu lieu et faire parvenir le certificat officiel dans les plus brefs délais. Les rapporteurs du CNU doivent avoir une copie du rapport de soutenance avant la session. Le dossier doit comporter les formulaires officiels, un *curriculum vitae* détaillé (études, diplômes, expérience d'enseignement, séjours à l'étranger...), la thèse, l'attestation de soutenance et le rapport de thèse et, le cas échéant, les autres travaux ainsi que la liste des publications et communications.

Pour les candidats à la qualification des professeurs : outre les pièces officielles, le document de synthèse, l'ensemble des travaux présentés pour l'HDR (volume relié des articles présentés et ouvrages), le rapport de thèse, le rapport d'HDR.

Congés pour recherches ou conversions thématiques (CRCT)

Les nouvelles dispositions réglementant les conditions et les modalités d'attribution des CRCT, fixées par le décret N° 2002-295 du 28 février 2002, sont applicables le 1^{er} janvier 2003 et prévoient notamment que :

- les enseignants-chercheurs titulaires en activité peuvent bénéficier d'un CRCT d'une durée maximale de douze mois par période de six ans passée en position d'activité ou de détachement ; toutefois un agent nommé depuis au moins trois ans peut avoir un CRCT ;

- si la politique de recherche et de formation de l'établissement le justifie, le chef d'établissement peut, après avis favorable du conseil scientifique, accorder une dérogation à l'ancienneté de trois ans prévue à l'alinéa précédent ;

- le CRCT proposé par le conseil scientifique de l'établissement peut être accordé en une seule fois ou fractionné sur la période de six ans ; le CRCT proposé par la section du CNU est accordé pour une durée de six mois ou de douze mois ;

- à l'issue de leur mandat, les chefs d'établissement bénéficient, sur leur demande, d'un CRCT de douze mois au plus.

Les demandes de CRCT sont déposées soit au titre du contingent des établissements, soit au titre de celui des sections du CNU.

La 11^e section examinera les demandes de CRCT lors de la séance des promotions, au mois de mai.

Intervention de Madame Lemardeley, Présidente du jury de l'Agrégation externe

Marie-Christine Lemardeley, présidente du jury de l'agrégation externe d'anglais commence par lire quelques données chiffrées pour la session 2002 de l'agrégation externe d'anglais

Bilan global d'admissibilité

Nombre total d'inscrits	1699	
Nombre de candidats présents à toutes les épreuves	1022	60,15 % des inscrits
Nombre de candidats non éliminés par AB, 0 ou CB	834	49,01 % des inscrits

Nombre d'admissibles	376	36,79 % des présents à toutes les épreuves
Répartition par option		
Option A	216	57,44 % des inscrits
Option B	101	26,86 % des inscrits
Option C	59	15,69 % des inscrits
Barre d'admissibilité	30,5/100	6,10/20
Total le plus élevé	71,5/100	14,30/20
Total le plus faible	02/100	0,40/20
Moyenne des totaux des candidats non éliminés	30,13/100	6,02/20
Moyenne des totaux des candidats admissibles	40,46/100	8,09/20

Bilan global d'admission Agrégation externe d'anglais, session 2002

Nombre de postes ouverts au concours	158	
Nombre total d'admissibles	376	
Nombre d'admis	158	
Répartition des admis par option		
Option A	99	62,65 % des admis et 45,83 % des candidats admissibles de la même option
Option B	36	22,78 % des admis et 35,64 % des candidats admissibles de la même option
Option C	23	14,55 % des admis et 39,98 % des candidats admissibles de la même option.
Barre d'admission	113,5	moyenne de 7,56/20
Pourcentage de présents par rapport	99,46 %	

aux admissibles		
Pourcentage d'admis par rapport aux présents	42,24%	
Total des épreuves d'admission le plus fort	160/200	moyenne de 16/20
Total des épreuves d'admission le plus faible	07/200	moyenne de 0,7/20
Moyenne des totaux d'épreuves d'admission non nuls	68,74	moyenne de 6,87/20
Moyenne des épreuves d'admission des admis	97,52	moyenne de 9,75/20
Total général le plus fort	217/300	moyenne de 14,46/20
Total général le plus faible	39,5/300	moyenne de 2,63 /20
Moyenne générale des totaux non nuls	109,2/300	moyenne de 7,28/20
Moyenne générale des admis	142,9/300	moyenne de 9,52 /20

Il n'y a pas eu de liste complémentaire, mais le ministère a demandé l'application de l'article 23 du décret n° 72-581 du 4 juillet 1972 fixant le statut des professeurs certifiés, « Dans la limite des places disponibles, après épuisement de la liste complémentaire éventuelle, les candidats admissibles au concours externe de l'agrégation peuvent, par décision ministérielle, être recrutés, dans la discipline correspondante, sans avoir à passer le concours externe du CAPES s'ils sont l'objet, à l'issue du concours de l'agrégation, d'une proposition du jury. Cette proposition comporte un classement par ordre de mérite ».

Cinq candidats ont été proposés par le jury à la session 2002.

La session 2002 de l'agrégation a permis, comme en 2001, à d'excellents anglicistes de se révéler. La légère augmentation du nombre de postes (158 contre 150 en 2001) n'a pas nui à la qualité du recrutement, ainsi que le montrent les tableaux de statistiques. Les chiffres, cependant, ne suffisent pas à traduire l'atmosphère propre à cette session : nombreux cette année ont été

les candidats qui ont donné au jury l'impression de ne pas être suffisamment confiants dans leurs possibilités. D'autre part, on notera, dans les rapports consacrés à chaque épreuve, une recrudescence des problèmes de langue, que ce soit en français ou en anglais. La correction grammaticale n'est pas un luxe inutile, elle est la condition minimale d'une communication réussie, de même que la prononciation de l'anglais qui doit être au premier plan des préoccupations des candidats pendant toutes leurs années d'études.

La dissertation en français portait cette année sur un auteur du programme de littérature. John Donne, a, semble-t-il, été négligé par un nombre certain de candidats. Il en est résulté une quantité importante de notes très basses et de zéros éliminatoires.

Dans l'épreuve de traduction, la version semble avoir dérouter nombre de candidats, alors que son degré de difficulté n'aurait pas dû surprendre au niveau de l'agrégation. Elle a d'ailleurs permis à de bons anglicistes de donner leur pleine mesure, et les notes supérieures sont plus élevées cette année.

Ces quelques points seront complétés par le rapport détaillé à paraître au CNDP.

Date des épreuves d'admissibilité : 8, 9, 10 et 11 avril 2003. Les épreuves d'admission auront lieu à l'Institut d'anglais Charles V.

Intervention de M. Brennan, Vice-président du jury du CAPES externe

Paul Brennan présente les résultats de la session 2002. Tous les renseignements figurent dans le rapport qui a été remis au Ministère le 3 septembre dernier.

L'écrit du CAPES aura lieu du 25 au 27 mars 2003, l'oral entre le 20 juin et le 15 juillet.

Message de Madame Golaszewski, Présidente du concours de l'agrégation interne :

[Informée trop tard (délais postaux) de la réunion de l'assemblée générale, Madame Golaszewski n'a pu s'y rendre. Nous publions ci-dessous le texte qu'elle nous a communiqué.]

La session 2002 de l'Agrégation interne d'anglais a vu la mise en place de la nouvelle maquette d'épreuves définie au *Journal Officiel* du 2 mars 2001 et dont l'explicitation avait été diffusée sur plusieurs sites. Si tous les postes ont pu être pourvus à l'Agrégation interne, cela n'a pas été le cas pour le Concours d'Accès à l'Échelle de Rémunération des Professeurs Agrégés (CAERPA), les résultats obtenus n'ayant pas été suffisants. Le nombre de candidats inscrits à l'Agrégation interne est en légère diminution alors que celui du CAERPA est stable. À l'écrit, l'explicitation en français de choix de traduction a révélé que les candidats n'avaient pas encore tout à fait pris la mesure des attentes (ce qui s'explique, bien entendu, par la nouveauté de l'exercice). En revanche, l'épreuve orale en langue étrangère, avec sa nouvelle sous-épreuve de compréhension a donné des résultats favorables aux candidats. Nous espérons que le nombre de candidats à la session 2003 sera supérieur à celui de cette année et nous leur souhaitons à tous de pouvoir réunir les conditions favorables à une bonne préparation, gage de réussite.

STATUTS DE LA SAES 2002

Article 1 - Il est fondé, entre les adhérents aux présents statuts, une association régie par la loi du 14 juillet 1901 ayant pour titre : « Société des anglicistes de l'enseignement supérieur ».

Article 2 - Cette société a pour buts :

- a) d'établir des contacts réguliers entre anglicistes de façon à faciliter leurs tâches d'enseignants et de chercheurs ;
- b) de travailler au développement des études sur la langue, la littérature et la civilisation des pays anglophones.

Article 3 - Le siège social de la Société est fixé à la Maison des Sciences de l'Homme, 54 boulevard Raspail, 75006 Paris.

Article 4 - La Société comprend des membres actifs, des membres d'honneur, des membres associés et des membres bienfaiteurs.

Article 5 - Sont de droit membres actifs de la SAES, sous réserve d'être à jour de cotisation :

- a) les anglicistes exerçant ou ayant exercé à quelque titre que ce soit dans l'enseignement supérieur français, les classes préparatoires et les grandes écoles, à condition d'être docteurs ou d'être en train de préparer un doctorat ;
- b) les anglicistes qui, n'étant pas docteurs et ne préparant pas de doctorat, exercent ou ont exercé à temps plein dans l'enseignement supérieur français, les classes préparatoires et les grandes écoles.

Article 6 - Peuvent être admis comme membres d'honneur, sur décision du comité, les personnes s'intéressant particulièrement à la Société. Les membres d'honneur ne paient pas de cotisation.

Article 7 - Peuvent être membres associés de la SAES, sous réserve d'être à jour de leur cotisation, les anglicistes qui exercent dans l'enseignement supérieur d'un pays étranger, à condition d'être docteurs, ainsi que les doctorants des universités françaises. Les membres associés sont électeurs mais non éligibles aux diverses fonctions du bureau.

Article 8 - La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. Elle est d'un montant identique pour les membres actifs et les membres associés

exerçant dans une université étrangère ; d'un montant inférieur de moitié au montant de la cotisation des membres actifs pour les associés doctorants des universités françaises et les sociétaires à la retraite ; d'un montant spécifique pour les membres bienfaiteurs.

Article 9 - L'assemblée générale comprend l'ensemble des membres actifs de la Société. Elle se réunit au moins une fois par an. Elle prend connaissance des activités et étudie les problèmes de la Société. Elle fixe et modifie éventuellement le montant de la cotisation.

Article 10 - Le comité est élu dans les conditions précisées au règlement intérieur. Les membres sortants sont rééligibles. Il se réunit au moins une fois par an.

Article 11 - Le bureau se compose d'un président (appartenant au collège A), de quatre vice-présidents (dont un au moins et deux au plus appartenant au collège B), d'un trésorier, d'un trésorier-adjoint, d'un secrétaire général et de deux secrétaires-adjoints. Il a qualité pour faire toutes les démarches et prendre toutes les décisions propres à réaliser les buts de la société, dont il gère les fonds. Il rend compte de son activité et de sa gestion à l'assemblée générale.

Article 12 - Les membres du bureau sont élus par le comité. Le mandat du président est de quatre ans, non renouvelable immédiatement. La durée du mandat des autres membres du bureau est de deux ans. Le nombre de mandats consécutifs que peuvent exercer les membres du bureau, autres que le président est limité à trois. Tout membre du bureau appartenant au collège A et ayant accompli trois mandats consécutifs dans des fonctions autres que celle de président demeure éligible au poste de président.

Article 13 - La Société organise chaque année, avec le concours d'une ou plusieurs universités françaises, un congrès au cours duquel se tient une assemblée générale. Les conditions de participation au congrès sont définies par le règlement intérieur.

Article 14 - La dissolution de la Société peut être décidée par l'assemblée générale, à la majorité des deux tiers des membres présents.

Article 15 - Les présents statuts peuvent être modifiés par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents. Les modifications peuvent être proposées par le président, le bureau, le comité ou la moitié des membres adhérents. Les propositions de modification seront portées à la connaissance de tous un mois avant l'assemblée générale.

Dispositions du règlement intérieur concernant la composition du comité :

Le comité de la Société comprend :

- Les membres du bureau de la société,
- Les présidents d'honneur,
- Un à six représentants de chaque section de la SAES désignés selon les règles suivantes :

- Un représentant quand leur nombre est compris entre 6 et 10.
- Deux représentants : un appartenant au collège A et un appartenant aux collèges B ou C quand ce nombre est compris entre 11 et 20.
- Quatre représentants : deux A et deux B ou C quand ce nombre est compris entre 21 et 40.
- Six représentants : trois A et trois B ou C quand ce nombre est égal ou supérieur à 41. Les membres de la SAES appartenant à un même établissement constituent une section locale et élisent un correspondant de section.

Dans le cas où les sociétaires rattachés à un même établissement sont d'un nombre inférieur à six, s'ils souhaitent être représentés au comité, ils devront demander leur rattachement à une section voisine en s'adressant au correspondant de cette section. La section locale renouvelle chaque année les membres du comité qu'elle délègue au congrès. Le mandat du Comité est d'un an.

Dispositions du règlement intérieur, concernant l'élection des membres du bureau :

Pour l'élection de tout ou partie du bureau, les postes à pourvoir sont rendus publics au cours de l'assemblée générale d'octobre et publiés dans le bulletin rendant compte de cette assemblée. Les candidatures sont déposées individuellement auprès d'une personnalité indépendante désignée par le bureau. Le bureau assiste cette personnalité pour assurer la publicité des candidatures recueillies. Le nom de la personnalité chargée de recueillir les candidatures à ces postes est rendu public dans le même bulletin. Les candidatures devront parvenir à la personnalité désignée par le bureau au

plus tard le 31 janvier. Elles sont rendues publiques dans le bulletin annonçant l'ordre du jour de l'assemblée générale du mois de mai.

Appel à candidature pour le renouvellement partiel du bureau

Comme indiqué dans le compte rendu de l'assemblée générale du 5 octobre 2002, les mandats de trois membres du bureau auront atteint leur terme en mai 2003 :

- Annick Duperray, vice-présidente (élue en 1999)
- Jean-Claude Bertin, trésorier (élu en 2001)
- Sophie Marret, secrétaire -adjointe (élue en 1999)

Les candidatures sont à faire parvenir à Louis Roux, désigné par l'assemblée générale pour recueillir les candidatures, **avant le 31 janvier 2003**.

Louis Roux
Université de Saint-Étienne
33, rue du Onze -Novembre
F-42023 Saint-Étienne cedex 2

La SAES ouvre le débat sur 3-5-8

En avril 2002 ont été publiés des arrêtés sur la nouvelle structure des études universitaires, dite 3-5-8 (nombre d'années nécessaires pour obtenir respectivement la licence, le master et le doctorat). Le nouveau Ministre de l'Éducation a, peu après sa nomination, précisé qu'il entendait mettre en œuvre ces arrêtés mis au point par son prédécesseur, ce qu'il a confirmé dans son discours du 7 octobre 2002 sur sa politique de l'enseignement supérieur. Et le Ministère va même jusqu'à faire paraître des encarts publicitaires pour vanter son zèle pour l'harmonisation européenne de l'architecture des diplômes (cf. *Télérama*, 9 octobre 2002, p. 178).

La mise en place des nouvelles structures suscite beaucoup d'interrogations et d'inquiétudes, en particulier dans les académies où le nouveau plan quadriennal vient en discussion (Dijon, Lyon, Grenoble, Bordeaux, Toulouse, Montpellier). Concernant les autres universités, toujours selon le Ministre (discours du 7 octobre 2002), « l'achèvement de l'espace européen de l'enseignement supérieur » est prévu pour 2010. Il paraît donc souhaitable que les anglicistes débattent dès maintenant des modalités de sa réalisation.

Le Bureau de la SAES propose donc à ses membres de créer une tribune de discussion électronique, afin que les avis des uns et des autres soient largement diffusés, et que les situations locales soient mieux connues. À l'issue de ce débat, auquel on pourrait fixer un terme assez rapproché (par exemple mi-février 2003), le Bureau de la SAES pourrait élaborer un texte résumant les inquiétudes qui se seront manifestées et le diffuser.

Le contenu des arrêtés et le récent discours du Ministre suscitent en particulier des interrogations sur plusieurs points qui touchent particulièrement notre discipline.

- Le contenu des formations

Il est dit et répété que les universités seront libres de définir ces contenus, et qu'il n'y aura plus de cadrage national (même si le diplôme reste national). On peut s'interroger sur les mérites de cette formule, et redouter une certaine hétérogénéité des formations, au gré des choix des différentes universités.

- La durée de chaque cycle

a) La nouvelle licence sera connue comme un bloc de trois années. Est-il raisonnable de n'envisager aucune sortie avant trois ans, alors que les taux de réussite actuels en licence restent assez bas ?

b) La préparation du doctorat est prévue sur trois ans. Cette durée paraît irréaliste pour la plupart de nos thésards qui ont souvent une activité professionnelle à plein temps ou à mi-temps.

- L'articulation master professionnel/master recherche

La séparation entre master « professionnel » et « recherche » en 2^e année de master va poser un problème aux agrégatifs et capesiens qui souhaiteraient faire de la recherche. Pourront-ils mener les deux filières de front ? Seront-ils autorisés à bénéficier d'allègements de cours ? Une fois de plus la structure prévue est créée en fonction des disciplines scientifiques, et méconnaît les situations particulières en lettres et langues.

- L'habilitation du master recherche

a) Le Ministre affirme que le master recherche sera « l'image de marque à haut niveau » de chaque université, et laisse clairement entendre que les habilitations seront parcimonieuses. On peut donc redouter que beaucoup de petites et moyennes universités voient leur cursus s'arrêter à la licence dans beaucoup de disciplines, y compris la nôtre. Ceci représenterait un recul par rapport à la situation actuelle.

b) Pour avoir plus de chances de bénéficier d'une habilitation de master recherche, certaines petites et moyennes universités envisagent dès maintenant de créer des masters recherche composites en lettres et langues. La part de la formation angliciste ne risque-t-elle pas d'y être fort réduite ?

Pour le Bureau
Jacques Carré

Anglistentag à Bayreuth

29 septembre-2 octobre 2002

Notre président Michel Morel étant empêché, il m'a demandé, comme je devais le faire déjà au titre d'ESSE, de représenter à sa place la SAES auprès de nos collègues allemands lors de leur congrès annuel. Je l'ai fait avec grand plaisir. L'accueil réservé aux quelque 150 participants par le Professeur Ewald Mengal, de l'Université de Bayreuth, et par le Professeur Fritz-Wilhelm Neumann, l'actuel président de l'*Anglisten Verband*, a été en effet très chaleureux et nous avons pu, par un temps radieux, goûter le charme et le confort des locaux spacieux et ultramodernes d'un campus situé dans la campagne verdoyante de cette région de Haute-Franconie.

Le « format » de l'*Anglistentag* demeure inchangé : cinq ateliers parallèles dont le thème est décidé en assemblée générale deux ans à l'avance, un sixième étant toujours laissé libre sous la rubrique *Varia* pour donner au système un peu de souplesse. Cette année les ateliers avaient pour thèmes « *American Poetry and Poetics since 1945* », « *Between 1945 and the '60s : Continuities and New Beginnings* », « *Diasporas* », « *British Cinema* » et « *Context and Cognition* ». Outre les communications, soumises à l'avance aux directeurs des ateliers qui en vérifient la qualité avant de les accepter, des conférences plénières ou semi-plénières portant sur les mêmes thèmes viennent renforcer encore la cohérence scientifique du dispositif. Pour n'en citer que deux, nous avons eu celle de Charles Barr (Norwich) sur « *Alfred Hitchcock and Michael Powell* », et celle de Willard Spiegelman (Dallas) sur « *What was Contemporary American pôle ?* ». Parmi les invités, il y avait aussi Ellen Hinsey (qui habite Paris) et qui a fait une lecture mémorable de quelques-uns de ses poèmes.

Au programme du congrès il y avait aussi, comme de coutume, une visite guidée de la ville et une excursion. Parmi les souvenirs les plus vifs que j'en ai gardé, je citerai d'abord et avant tout, à Bayreuth, le *Markgräfliches Opernhaus* (l'opéra margravial, pas celui que Wagner se fit plus tard construire, l'autre), pure merveille d'art baroque qui a miraculeusement échappé aux bombardements de la dernière guerre, et à Cobourg, l'ancienne capitale des ducs de Saxe-Cobourg-Gotha, le château de Rosenau où naquit le Prince Albert.

Un grand merci à nos amis allemands.

Adolphe Haberer

XLIII^e Congrès de la SAES

Grenoble 9, 10 et 11 mai 2003

La première circulaire concernant le congrès de Grenoble a été expédiée à l'ensemble des membres de SAES. Elle vous renseigne sur l'organisation générale du congrès et contient le bulletin d'inscription et la fiche hôtelière. La date limite d'inscription a été fixée au 15 mars 2003. Pour faciliter notre tâche et en raison aussi d'autres congrès qui ont lieu à la même époque à Grenoble, nous vous serions reconnaissants de vous inscrire le plus tôt possible.

Fidèles à notre tradition de recherches en études écossaises, nous avons le plaisir de vous informer que la conférencière sera **Jackie Kay**.

Une première liste **provisoire** d'ateliers (arrêtée à la date du 20 novembre) est constituée. Vous pouvez en contacter les responsables dès maintenant :

- XVI-XVII^e siècles : F. Laroque
- XVIII^e siècle : E. Détis, P. Chézaud
- Histoire des Idées : F.Lessay, P.Badonnel (trois demi-journées)
- Irlande : J. Brihault
- Études écossaises : K.Dixon
- Études canadiennes : Littérature : M. Dvorak (vendredi après-midi)
Civilisation : J-M. Lacroix (samedi matin)
- Nouvelles Littératures : S.Whittick
- La nouvelle : L. Lepaludier
- Le récit de voyage : J.Viviès
- Civilisation britannique : A. Capet
- Art anglais : P. Dubois
- Intertextualités artistiques : L. Louvel, R. Shusterman
- Linguistique : C. Delmas, P. Cotte
- Littérature et édition : M.F. Cachin

Pour ce qui concerne l'organisation des ateliers, prière de s'adresser à Patrick Chézaud.

Doctoriales Responsable : Pierre Morère

- Civilisation : A. Capet
- Littérature : P-G. Boucé et Histoire des idées : P. Morère
- Linguistique : P. Cotte

Une circulaire concernant les doctoriales a été adressée aux directeurs des centres de recherches. Il leur est demandé de lui accorder la plus large diffusion possible auprès des collègues et des doctorants.

Le site web du congrès vous tient régulièrement informés. Vous pouvez le consulter à <www.u-grenoble3.fr/grenoble-saes>.

La boîte mail du congrès est <grenoble-saes@u-grenoble3.fr>.

Correspondants de la SAES

Correspondants de section

Rappel : On entend par section l'ensemble des sociétaires rattachés à un même établissement, à condition que leur nombre atteigne le seuil de six.

SECTIONS SAES	correspondant
AIX-MARSEILLE 1	Max Dupeyrray
AMIENS	Sylvie Lafon
ANGERS	Jean-Michel Yvard
ANGERS UCO	Terence Atkinson
ARRAS	Nadine Florion
AVIGNON	Françine Tolron
BESANCON	Catherine Paulin
BORDEAUX 1	Stephen Rowley
BORDEAUX 2	Raymond Cook
BORDEAUX 3	Ronald Shusterman
BORDEAUX 4	Anne-Marie Motard-Dailleau
BREST	Marie-Christine Agosto
CACHAN ENS	Marie-Claude Barbier
CAEN	Isabelle Schwartz-Gastine
CERGY-PONTOISE	Albane Cain
CHAMBÉRY	Catherine Delmas
CLERMONT 2	Jean Pironon
DIJON	Isabelle Schmitt-Pittiot
GRENOBLE 3	Patrick Chezaud
LA RÉUNION	Jean-Luc Clairambault
LA ROCHELLE	Jean-Paul Narcy
LE HAVRE	Jean-Paul Barbiche
LE MANS	Anne-Marie Santin-Guettier
LILLE 3	Pascale Tollance
LIMOGES	Régis Mauroy
LITTORAL	Isabelle Roblin
LYON 2	Claude Maisonnat
LYON 3	Alain Barrat
MARNE-LA-VALLÉE	Marie-Françoise Alamichel
METZ	Nicole Boireau
MONTPELLIER 3	Alain Blayac

MULHOUSE	Yann Kerdiles
NANCY 2	Michel Morel
NANTES	Brigitte Hervoche
NICE	Marie-Noëlle Zeender
ORLÉANS	
PARIS 1	Hughes Lebailly
PARIS 2	Catherine Resche
PARIS 3	Marie-Jeanne Lagadec
PARIS 4	Claude Coulon
PARIS 5	
PARIS 7	Marie-Françoise Cachin
PARIS 8	Claire Joubert
PARIS 9	Martine Piquet
PARIS 10	Monique Chassagnol
PARIS 11	Goulven Guilcher
PARIS 12 Val-de-Marne	Valérie Peyronel
PARIS 12 St Maur	
PARIS 13	
PAU	Pierre Busuttil
PERPIGNAN	Paul Carmignani
POITIERS	Isabelle Millon
REIMS	Daniel Thomières
RENNES 2	Stéphane Jousni
ROUEN	Antoine Capet
SAINT-ÉTIENNE	Louis Roux
STRASBOURG 2	Christian Civardi
TOULON	
TOULOUSE 1	
TOULOUSE 2	Claude Combres
TOULOUSE 3	Jean-Louis Magniont
TOURS	Nelly Valtat-Comet
VALENCIENNES	Cécile Coudriou
VERSAILLES	Véronique Pauly

Correspondants d'établissement

CORSE	Françis Beretti
ÉVRY	Genty Stéphanie
GRENOBLE 1	Marie-Hélène Fries
GRENOBLE IUFM	Catherine Cheyre
LORIENT	Jean Peeters

LYON (ENS–LSH de)	Frédéric Regard
MONTBELLIARD	Monique Cresci
NANTES IUT	
PARIS 6	Yvette Haïssinsky
PARIS 13 IUT Villetaneuse	Didier Lassalle
PARIS IUFM	Thérèse Vichy

Ces listes ont été établies d'après les renseignements qui nous ont été fournis. Nous vous remercions de bien vouloir signaler toute erreur ou toute modification à Sophie Marret, et de bien vouloir nous indiquer les informations manquantes quand c'est le cas.

Informations diverses

Mise au point concernant l'annuaire

L'annuaire est devenu un outil indispensable de travail pour notre communauté. Il est donc important qu'il reflète fidèlement les informations concernant chaque collègue, chaque centre de recherche et chaque université. La dernière version que vous venez de recevoir comporte des erreurs qui viennent en partie du fait que nous avons décidé, pour ne pas manquer le rendez-vous de novembre-décembre, d'utiliser désormais le fichier tel qu'il est à la fin du mois d'octobre. À cet aspect, se sont ajoutés des problèmes d'informatique expliquant une série de modifications inattendues. Nous demandons à tous les collègues qui ont noté une ou plusieurs erreurs les concernant de contacter Jean-Jacques Hochart pour la mise à jour des entrées individuelles. Ces collègues peuvent aussi, s'ils le désirent, publier un rectificatif sur la messagerie. Par ailleurs, l'introduction de la mention de la civilité de chacun en vue de clarifier la question des prénoms épicènes a été mal comprise par certains. Nous réfléchissons donc à une solution plus acceptable pour tous. La taille du fichier de la SAES a augmenté de manière significative ces dernières années. Nous nous efforçons de mettre en place une meilleure procédure de transmission des informations en provenance des adhérents et travaillons à l'amélioration de la gestion informatique.

Certains collègues nous ont écrit pour nous remercier, d'autres pour nous faire part de leur mécontentement. Les encouragements des premiers nous sont un réconfort, mais il faut rappeler aux seconds que ce très lourd travail

est accompli bénévolement par des collègues qui doivent aussi remplir leurs obligations professionnelles à un moment de l'année dont on sait qu'il est toujours très chargé.

5 décembre 2002
Pierre Busutil
Michel Morel

Journée des préparateurs aux concours d'enseignement

À l'attention des responsables des sociétés savantes

Le grand amphithéâtre, rue de l'École de Médecine, n'étant pas libre le 14 juin 2003, la journée des préparateurs aura lieu la semaine précédente, le 7 juin.

Jacques Carré
Michel Morel

Prix de maîtrise

La Société d'études anglo-américaines des XVII^e et XVIII^e siècles décernera (c'est maintenant une tradition) un prix d'excellence de maîtrise au meilleur mémoire (mention Très bien) consacré à la littérature ou à la civilisation des pays des îles britanniques ou de l'Amérique du nord, portant sur la période XVII/XVIII, rédigé pendant l'année universitaire 2001/2002 et soutenu avant la clôture de cette année. L'auteur(e) du mémoire recevra une récompense équivalant à 1000 francs (152,45 €) ainsi qu'un abonnement gratuit d'un an au bulletin BSEAA XVII/XVIII. Les mémoires proposés par les collègues les ayant dirigés ont dû être envoyés à Madame Françoise Deconinck-Brossard (adresse professionnelle) avant le 1^{er} décembre 2002. Ils sont actuellement soumis à la lecture de rapporteurs. Le résultat sera proclamé au congrès de la SAES en mai 2003.

Louis Roux

Congrès ESSE

ESSE/7 en 2004 à Saragosse

ESSE/8 en 2006 à Londres

In Memoriam

Sylvia de Chirinos, née Thomas, était britannique, naturalisée française. Elle a commencé sa profession d'enseignante en Angleterre puis à Jersey comme professeur de français. L'amour de cette langue et de notre beau pays ont vite mené ses pas en France où elle était lectrice, à l'université Paris 10 Nanterre. Elle a soutenu sa thèse de troisième cycle « Analyse d'un système d'apprentissage de l'anglais oral par les adultes » sous la direction de Monsieur le Professeur A-R Tellier.

Devenue maître de conférences à Créteil, Université Paris 12 Val-de-Marne, dans le département d'anglais, Madame de Chirinos y enseignait la pédagogie de l'anglais, la phonétique, l'anglais oral pour le CAPES ; elle fut également nommée directrice d'études du CAPES d'anglais en liaison avec l'IUFM de Bonneuil. Elle a organisé de nombreux stages pour les enseignants d'anglais du secondaire où elle les remettait en situation d'apprentissage grâce à l'apprentissage du quechua.

Sylvia de Chirinos avait pris sa retraite il y a deux ans. Elle poursuivait ses traductions scientifiques et continuait d'écrire romans et nouvelles. Parmi ses nombreuses activités associatives, elle fut membre de la SAES et de l'ACEDLE.

Elle est décédée le 24 octobre 2002.

Gwendoline Seysha Taft Chirinos

Informations concernant le site et la messagerie de la SAES

Vous trouverez ci-dessous des informations et des rappels concernant le fonctionnement de la messagerie (saes@univ-pau.fr) et du site internet de la SAES.

Nouvelle adresse

La SAES a fait l'acquisition du nom de domaine <saesfrance.org>. L'adresse du site internet de la société est donc désormais <<http://www.saesfrance.org>>.

Mettez dès aujourd'hui vos signets/favoris à jour.

Rien n'est changé dans le fonctionnement du site, qui demeure hébergé sur le serveur de l'université de Pau et des Pays de l'Adour (l'ancienne adresse <<http://www.univ-pau.fr/saes/>> est donc toujours valide).

Cette acquisition revêt pour la société un double avantage :

- la SAES dispose désormais d'un site internet dont le nom gagne en simplicité et reflète mieux son identité propre ;
- la gestion de l'hébergement est «transparente» à l'utilisateur final (l'adresse du site demeurera la même quel que soit le nom ou la localisation du serveur d'hébergement).

D'autre part, le site du 43^e congrès de la SAES est maintenant en ligne <www.u-grenoble3.fr/grenoble-saes>. Il est accessible également depuis le site de la SAES.

Rubrique « Échanges de logement »

La messagerie est réservée aux échanges professionnels. Les annonces à caractère plus privé que sont les offres/demandes d'échange de logement peuvent désormais être affichées dans la nouvelle rubrique «Échanges de logement» du site internet. La rubrique (menu de droite) est réservée à l'affichage des annonces de ce type. Si vous souhaitez faire paraître une annonce, cliquez sur l'icône prévue à cet effet.

La SAES ne prétendant pas devenir une agence de voyages, seules les annonces destinées à faciliter la mobilité des enseignants-chercheurs pour leur travail seront affichées.

Afin de limiter les publicités intempestives les coordonnées postales et téléphoniques ne seront pas indiquées. Les collègues qui utilisent cette rubrique le font en leur nom propre. La SAES ne saurait être tenue pour responsable dans l'éventualité d'un désaccord.

Messagerie

Les messages envoyés à la liste doivent impérativement être au format « texte brut » et sans pièces jointes (les messages accompagnés de pièces jointes sont systématiquement rejetés par le robot).

Pour se désabonner de la liste

Envoyer à sympa@univ-pau.fr le message « unsubscribe saes » suivi de votre adresse électronique. Ne pas renseigner la ligne « objet/sujet », ne pas mettre de signature.

Pour s'abonner ou se réabonner à la liste

Envoyer à sympa@univ-pau.fr le message « subscribe saes » suivi de votre adresse électronique.

Ne pas renseigner la ligne « objet/sujet », ne pas mettre de signature. M'envoyer une copie de ce message avec vos coordonnées interprétables (prénom, nom, institution).

Nous vous remercions de bien vouloir vous conformer à ces règles de bon usage.

Pour le Bureau
Pierre Busuttill

Informations concernant les bourses de recherche SAES-AFEA

Bourses 2003

Des bourses de recherche sont attribuées par la SAES et l'AFEA. Le jury comprend la Commission de recherche de la SAES et les représentants de l'AFEA ; il est présidé par Adolphe Haberer. Le président désigne un ou deux rapporteurs au sein ou à l'extérieur de la Commission en fonction de la nature des dossiers qu'il aura reçus.

Candidatures : Etre inscrit en thèse en 1^e (ou éventuellement en 2^e année de thèse) ; avoir obtenu la meilleure mention au mémoire de DEA (= au moins 16/20). Toutes les disciplines sont prises en compte y compris la recherche en didactique dans le cadre des IUFM.

Les dossiers (voir le formulaire page suivante) doivent être envoyés au plus tard le **31 janvier 2003**

- ceux concernant les États-Unis, le Canada et la Caraïbe, sont à adresser à :

Madame Christine Raguét-Bouvard
Institut du monde anglophone
5, rue de l'École de Médecine
F-75006 Paris

- ceux concernant la Grande-Bretagne, l'Irlande et les pays du Commonwealth à* :

Madame Liliane Louvel
Université de Poitiers
Faculté des Lettres et des Langues
95, avenue du Recteur-Pineau
F-86022 Poitiers cedex

* Noter le changement de responsable.

Bourses 2002

Trois lauréates, Marie Bouchet, Catherine Heyrendt et Amélie Josselin, ont fait parvenir leur dossier et leurs comptes ; il leur a donc été envoyé le solde de la bourse.



**Demande de bourse de
recherche**

A.F.E.A.

Nom :	
Prénom :	
Adresse personnelle :	
Téléphone personnel :	
Adresse professionnelle :	
Téléphone :	
Adresse électronique :	

Projet de Thèse

Titre :	
Université :	
Sous la direction de :	

DEA

Titre du mémoire de DEA :	
Université :	
Sous la direction de :	
Note du mémoire de DEA :	
Note de DEA :	
Rang :	

Contacter les membres du bureau

Pour	s'adresser à
Adhérer à la SAES (envoyer autorisation de prélèvement et RIB)	Jean-Jacques Hochart
Renouveler une autorisation de prélèvement (en cas de changement d'intitulé bancaire)	Jean-Jacques Hochart
Modifier une notice dans l'annuaire	Jean-Jacques Hochart
S'inscrire à la liste de messagerie	Écrire à sympa@univ-pau.fr
Envoyer des contributions au <i>Bulletin</i>	Sophie Marret
Signaler un ouvrage paru	Envoyer l'annonce au site Web
Signaler un ouvrage paru et le faire paraître dans la rubrique « Ouvrages reçus » du <i>Bulletin</i>	En envoyer un exemplaire à un membre du bureau spécialiste du domaine
Annoncer un colloque	Envoyer l'annonce au site Web
Annoncer un colloque dans le <i>Bulletin</i>	Envoyer l' annonce au site Web
Annoncer un colloque international sur le site Web d'ESSE	Envoyer une annonce en anglais simultanément à Pierre Busuttil et à Jacques Ramel Jacques.Ramel@univ-lyon2.fr
Pour envoyer un courrier relatif à/aux	S'adresser à
formations et concours	Jacques Carré
congrès	Annick Duperray
centres de recherche mise à jour de bibliographies individuelles sur le site SAES	Michael Parsons
recherche et formation doctorale	Liliane Louvel
contacts avec les sections locales et les correspondants	Sophie Marret
questions/renseignements afférents au collège B	Monique Mémet
subventions aux publications	Michel Morel
un règlement par chèque autre que pour une cotisation	Jean-Claude Bertin

N.B. N'ENVOYER AUCUN COURRIER AU SIÈGE SOCIAL

OUVRAGES REÇUS

Cette rubrique fait état des ouvrages et documents récemment publiés qui ont été reçus par les membres du bureau.

Livres

— Alexandre-Garner C. (dir.), *Lawrence Durrell Revisited*, Confluences XXI, Centre de Recherches Espaces/Ecritures Bibliothèque Durrell, Actes de juin 2000 et avril 2001, Université Paris 10 Nanterre : Publidix, 2002, 248 p., ISBN 2-9073-3523-5, 15 €

— Alliot B. et G. Faber (dir.), *Écritures et représentations des diasporas*, Cahiers de Charles V, numéro 31 décembre 2001, Université Paris 7, 260 p. ISBN 2-9029-3731-8, ISSN 0184-1025, 12 €

— Audigier J-P. et C. Joubert (dir.), *Poétique de l'étranger*, col. Le texte étranger n° 3, Département d'études littéraires anglaises, Université Paris 8, 41 p.

— Bernard C. et C. Reynier (dir.), *Virginia Woolf: le pur et l'impur*, Colloque de Cerisy 2001, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2002, 301 p., ISBN 2-8684-7693-7, 20 €

— Blattes S. et J.-P. Simard (dir.), *Coup de théâtre : 'In-yer-face' : Sarah Kane et la nouvelle dramaturgie britannique*, Actes de la journée d'étude organisée à l'université Stendhal Grenoble 3, juillet 2002., 120 p., ISSN 0752-5494. Diffusion : Hélène Catsiapis, 115, Boulevard de Port-Royal, 75014 Paris.

— Bleikasten A., M. Gresset, N. Moulinoux et F. Pitavy (dir.), *Faulkner's Maturity*, Études Faulkneriennes III, Presses Universitaires de Rennes, 2002, 127 p., ISBN 2-8684-7731-3, ISSN 1275-2338.

— Body-Gendrot S., *La Société américaine après le 11 septembre*, Paris : Presses de Sciences Po, 2002, ISBN 2-7246-0885-2.

— Bony A., *Discours et vérité dans Les Voyages de Gulliver de Jonathan Swift*, Presses Universitaires de Lyon, 2002, Publications du CERAN, 252 p., ISBN 2-7297-0714-X, 18 €

— Bord C., *Les langues scandinaves*, Paris : PUF, col. Que sais-je ? 2001, 127 p., ISBN 2-1305-1500-2.

— Bullier A., *La Common Law*, Paris : Dalloz, 2002, 164 p., ISBN 2-2470-5007-7.

— Chézaud P. et S. Drouet-Richet, *George Eliot, The Mill on the Floss*, Rosny-sous Bois : Bréal, col. Amphi Anglais, 2002, 176 p., ISBN 2-8429-1958-0.

— Chézaud P., *La philosophie de Thomas Reid, des Lumières au XIX^e siècle*, Grenoble : Ellug, 2002, 286 p., ISBN 2-8431-0031-3, 25 €

— Dubois P. (dir.), *Normes et transgression au XVIII^e siècle*, Travaux du Groupe interdisciplinaire d'étude du XVIII^e siècle de l'Université Blaise-Pascal Clermont 2, Paris : Presses de l'université de Paris-Sorbonne, 2002, 251p., ISBN 2-8405-0238-0.

— Garrait-Bourrier A. et M. Vénuat, *Les Indiens aux États-Unis : renaissance d'une culture*, Paris : Ellipses, col. Les essentiels, 2002, 190 p., ISBN 2-7298-1185-2.

— Jumeau A., *The Mill on the Floss, George Eliot*, Paris : Armand Collin 2002, CNED (CAPES - Agrégation) 156 p., ISBN 2-2002-6387-2.

— Laroque F., Vial C., *A Misummer Night's Dream, William Shakespeare*, Rosny : Breal, 2002, col. Amphi Anglais, 187 p., ISBN 2-8429-1957-2.

— Ménégaldo G. (dir.), *Le crime organisé à la ville et à l'écran (1929-1951). Quatre états du gangster hollywoodien : Scarface (1932), Angels with Dirty Faces (1938), Force of Evil (1948), The Asphalt Jungle (1950)*, Paris : Ellipses, 2002, 222 p., ISBN 2-7298-1211-3.

— Ménégaldo G. (dir.), *Figures de la marge, marginalité et identité dans le monde contemporain*, Presses Universitaires de Rennes, col. Des sociétés, 2002, 193 p., ISBN 2-8684-7686-4, ISSN 1242-8523, 14 €

— Millat G. (dir.), *Approches iconographiques de la civilisation anglaise : Images de conflits, conflits d'images*, Presses Universitaires de Rennes, 2002, 176 p., ISBN 2-8684-7724-0, 13 €

— Nesme A. (dir.), *Elizabeth Bishop, The Complete Poems, "and looked our infant sight away"*, Paris : Ellipses, 2002, 155 p., ISBN 2-7298-1212-1.

— Ortemann M-J., *Synthèse sur The Complete Poems, Elizabeth Bishop*, Paris : Éditions du Temps, 2002, 128 p., ISBN 2-8427-4214-1, 13 €

— Percebois J., *Terminologie anglais/français du commerce international : théories, politiques, accords et institutions*, Paris : Economica, 2002, 296 p., ISBN 2-7178-4532-1, 30 €

— Q/W/E/R/T/Y 12, Arts, Littératures et Civilisations du Monde Anglophone, octobre 2002, Presses Universitaires de Pau, 263 p., ISBN 2-908930-84-4, ISSN 1169-2111, 32 €

— Quivy M. et C. Tardieu, *Glossaire de didactique de l'anglais*, 2^e édition, Paris : Ellipses, 2002, 303 p., ISBN 2-7298-1137-0.

— Regard F., *L'écriture féminine en Angleterre*, Paris : PUF, col. Perspectives anglo-saxonnes, 195 p., ISBN 2-1305-2912-7, 21 €

— Regard F., *La Force du féminin : sur trois essais de Virginia Woolf*, Paris : La Fabrique, 2002, 125 p., ISBN 2-9133-72-6, 9 €

— Suberchicot A., *The Complete Poems (1927-1979), Elizabeth Bishop*, Rosny-sous-Bois : Breal, 2002, col. Amphi Anglais, 173 p., ISBN 2-7495-0075-3.

— Tang M. (dir.), *Lecture d'une œuvre : The Mill on the Floss*, Paris : Éditions du Temps, 2002, 224 p., ISBN 2-8427-4210-9, 17,5 €

— Thomson J.M., *Vocabulaire anglais : Économie, Politique, Société*, Paris : Nathan/VUEF, Nathan Université, 2002, 184 p., ISBN 2-0919-1278-6.

— Vincent B., *Le Sentier des larmes : le grand exil des Indiens cherokees*, Paris : Flammarion, 2002, 255 p., ISBN 2-0821-0113-4, 17 €

— Vinet D., *L'ombre du père dans la littérature anglo-saxonne contemporaine*, Presses universitaires de Limoges, Publim, 2002, 120 p., ISBN 2-8428-7241-X, 18 €

— Vitoux P., *Aldous Huxley, Romancier et critique de la modernité*, Publications de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, 2002, Centre d'Études du XX^e siècle, Collection Littératures européennes, 384 p., ISBN 2-8426-9525-9, 18 €

— Viviès J., *English Travel Narratives in the Eighteenth Century : Exploring Genres*, Aldershot, Ashgate 2002, Studies in Early Modern Literature, 134 p., ISBN 0-7546-0448-9, £ 37,50.

Traductions

— Barker B., *Œuvres choisies*, vol. 2 : *Blessure au visage (Wounds to the Face)*, traduit par Sarah Hirschmuller et Sinéad Rushe, *La Douzième Bataille d'Isonzo (The Twelfth Battle of Isonzo)*, traduit par Mike Sens, Paris : Éditions Théâtrales, 2002, 116 p., ISBN 2-8426-0110-6, 16,50 €

Actes, revues et bulletins d'information

— *Alizés*, « Writing in South Africa after the End of Apartheid and Other Essays », C. Féral (dir.), n° 21, G.R.A.S., décembre 2001, 4^e colloque international, Saint Denis de la Réunion, Service des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'université de la Réunion, 169 p., ISSN 1155-4363.

— *Études écossaises 8* « Le Roman écossais moderne / The modern Scottish Novel – Contradiction », K. Dixon (dir.), Université Stendhal Grenoble 3, 2002, 285 p., ISSN 1240-1439, 19 € (et 1,52 € frais de port).

— *RANAM 35/2002 : Mélanges Claude Lacassagne*, Hamm A. et C. Civardi (dir.), Université Marc Bloch, Service des périodiques, 218 p., ISSN 0557-6989, 16,46 €

— *System*, An International Journal of Educational Technology and Applied Linguistics, vol. 30 n° 3 septembre 2002, ISSN 0346-251X.

(liste arrêtée au 30/11/2002)

COLLOQUES et CONGRÈS

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES. Ne sont mentionnés ici que les colloques et congrès ; les séminaires de recherche sont consultables sur le site Web.

Décembre 2002

— *11 et 12 décembre 2002*, colloque « Mages et magiciens, la puissance personnelle : réalités et imaginaires du monde anglophone » organisé par le Département d'anglais de la Faculté des lettres de l'Institut catholique de Paris. Contacter Anita Higgie (higgie@noos.fr).

— *13 décembre 2002*, journée d'études « Les droits des autres dans l'aire géo-politique britannique (1860-1930) », organisée par le Centre de recherche sur les civilisations étrangères dans le monde contemporain (CRCEMC, EA 9328) à l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand. Contacter Martine Spensky (martine@easynet.fr).

— *13 et 14 décembre 2002*, colloque « Emma Bovary, le bovarysme et la littérature de langue anglaise », organisé par le CETAS (Centre d'études transdisciplinaires anglo-saxonnes) et le CEREDI (Centre d'études et de recherche éditer-interpréter), à l'université de Rouen. Contacter Nicole Terrien (nicole.terrien@univ-rouen.fr).

2003

— *9 et 11 janvier 2003*, journées d'études « Elizabeth Bishop » organisées sous l'égide des universités de Versailles-Saint-Quentin, Lyon II, Orléans et de l'ENS de Lyon, à Saint-Quentin le 9 janvier 2003 et à Lyon le 11 janvier. Contacter Jacques.Pothier@sudam.uvsq.fr ou Axel.Nesme@univ-lyon2.fr.

— *17 et 18 janvier 2003*, colloque « La citation à l'œuvre » organisé par l'axe de recherches Littérature et historicité du Laboratoire d'études et de recherches du monde anglophone (LERMA, EA 853), à l'université de Provence, Centre d'Aix. Contacter Michael Hinchliffe (hinch@newsup.univ-mrs.fr) ou Jean-Louis Claret (jlclaret@up.univ-aix.fr).

— *17 et 18 janvier 2003*, colloque « L'innocence perdue », organisé par la SFEVE à l'université de Nantes. Contacter Brigitte Hervoche (brigitte.hervoche@humana.univ-nantes.fr).

— 18 janvier 2003, journée d'études de l'ALAES « L'irréel », organisée par les linguistes de Paris 4 dans le cadre de la préparation à l'agrégation, au Centre Malesherbes (amphithéâtre 111) 108 bd Malesherbes, Paris 17^e. Contacter Pierre Cotte.

— 24 et 25 janvier 2003, colloque « L'impersonnel et l'émotion » à l'université Paul-Valéry Montpellier 3. Contacter Christine Reynier (christine.reynier@wanadoo.fr) ou Jean-Michel Ganteau (jean-michel.ganteau@univ-montp3.fr).

— 24 et 25 janvier 2003, colloque « Le Descriptif » organisé par la SAIT (Société des amis d'intertexte) à l'Institut du monde anglophone, Paris 3. Contacter Isabelle Alfandary (isabelle.alfandary@free.fr) ou Isabelle Gadoin (isabeluis@aol.com).

— 1^{er} février 2003, journée d'études de l'ALAES « Do », organisée par les linguistes de l'université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA) dans le cadre de la préparation à l'agrégation, à l'UPPA. Contacter Monique Verrac (monique.verrac@univ-pau.fr).

— 14 et 15 mars 2003, colloque international « Littérature en déconstruction, déconstruction en littérature : les enseignements derridiens, avec et autour de Jacques Derrida », organisé par le groupe de recherche « Dire et lire le présent » de l'UFR d'Études anglophones de l'université Paris 7. Contacter Thomas Dutoit (ThDutoit@aol.com).

— 14 et 15 mars 2003, colloque international « Rêver d'orient, connaître l'orient : rencontres anglo-orientales » à l'université de Marne-la-Vallée. Contacter Pauline Lavagne (anglo.orient@univ-mlv.fr).

— 14 et 15 mars 2003, colloque international « Polyphonies » à l'université de Reims Champagne-Ardenne, organisé par le Centre de recherche sur l'interprétation, l'identité et l'imaginaire dans les littératures de langue anglaise. Contacter Daniel Thomières (dthomieres@aol.com).

— 14 et 15 mars 2003, colloque « La traduction de textes non romanesques au XIII^e siècle », organisé à Metz par le Centre d'études de la traduction (Metz) et LIRE (Lyon 2). Contacter Annie Cointre (cointre@zeus.uiv-metz.fr).

— 20 et 21 mars 2003, colloque international « *Carol Shields and the Extra-Ordinary* » à la Sorbonne-Nouvelle, organisé par Marta Dvorak (Centre d'études canadiennes de Paris 3), Manina Jones (University of Western Ontario, Canada) et Aritha van Herk (University of Calgary, Canada). Contacter Marta Dvorak (Marta.Dvorak@univ-paris3.fr).

— Du 20 au 22 mars 2003, colloque « La réticence » à l'île de Ré, organisé par le FORELL (EA 1226, MSHS/Poitiers). Contacter

Liliane.Louvel@mshs.univ-poitiers.fr, ou Catherine.Rannoux@mshs.univ-poitiers.fr, ou Stephane.bikialo@mshs.univ-poitiers.fr.

— *Du 20 au 22 mars 2003*, XXIV^e colloque du GERAS « Transfert(s) », à l'université du Havre. Contacter Jean-Claude Bertin (filpro@univ-lehavre.fr).

— *21 et 22 mars 2003*, colloque international « Les détours de la narration dans la fiction de Kazuo Ishiguro » à Paris, organisé par le centre de recherches Écritures du roman contemporain de langue anglaise de Paris 4 et l'IUFM de Paris. Contacter François Gallix (elgallix@club-internet.fr), Vanessa Guignery (vanessaguignery@wanadoo.fr) ou Paul Veyret (veyret.paul@wanadoo.fr).

— *21 et 22 mars 2003*, colloque annuel de la Société française d'études irlandaises (SOFEIR) « Irlande : l'épreuve de l'étranger », à l'université d'Orléans. Contacter Sylvie Mikowski (gressets@paris7.jussieu.fr) ou Karin Fischer (karin.fischer@wanadoo.fr).

— *21 mars 2003*, journée d'études « Le voyage dans la littérature anglo-saxonne », organisée par TIES, le groupe de recherche en littérature anglophone à l'université Paris 12 Créteil. Contacter Françoise Dupeyron-Lafay.

— *Du 26 au 28 mars 2003*, colloque « L'humour comme définition de soi » à l'université de Bourgogne. Contacter Sylvie Crinquand (Sylvie.Crinquand@u-bourgogne.fr).

— *Du 27 au 29 mars 2003*, colloque international « Histoire, fiction, mémoire » organisé par le GRILUA (Groupe de recherche inter-langues de l'université d'Angers) à l'université d'Angers. Contacter Benaouda Lebdai (benaouda.lebdai@univ-angers.fr).

— *28 et 29 mars 2003*, colloque « *The Poetics of the Subject* » à l'université de Provence Aix-Marseille 1, organisé par le LERMA (Laboratoire d'études et de recherches du monde anglophone). Contacter Joanny Moulin (joanny.moulin@up.univ-aix.fr).

— *28 et 29 mars 2003*, colloque « Images de l'âge : vieillesse et jeunesse » à l'université Paris 4, organisé par le CEMA (Centre d'études médiévales anglaises). Contacter Leo Carruthers (Leo.Carruthers@wanadoo.fr).

— *28 et 29 mars 2003*, colloque du centre EUROPE (Littératures et Civilisations de Langues Européennes), « Images de l'étranger » à l'université de Limoges, organisé par l'EHIC (EA Espaces humains et interactions culturelles) de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'université de Limoges. Contacter Bernadette Lemoine.

— 4 et 5 avril 2003, colloque « Récits d'esclaves : avatars contemporains / *Revisiting Slave Narratives* », organisé par le CERPANAC, à l'université Paul-Valéry Montpellier 3. Contacter Judith Misrahi-Barak (judith.misrahi-barak@wanadoo.fr).

— 25 avril 2003, colloque 10^e anniversaire du CEREC « Mythologies de la mère-patrie et de la terre d'accueil. Espace(s) et territoire(s) », organisé par le CEREC (Centre d'Étude et de Recherche sur l'Empire et le Commonwealth) de l'université Paris 12. Contacter Evelyne Hanquart-Turner (ehturner@club-internet.fr).

— 2 mai 2003, colloque « L'oisiveté », à l'université Stendhal Grenoble 3. Contacter Monique Curcuru ou Denis Bonnecase.

— Du 9 au 11 mai 2003, XLIII^e congrès de la SAES « Genre(s) », Grenoble.

— Du 14 au 18 mai 2003, « The Flesh Made Text : Bodies, Theories, Cultures in the Post-Millennial Era », at the School of English, Aristotle University of Thessaloniki, Greece, in cooperation with the Hellenic Association for the Study of English (HASE) and the Hellenic Association of American Studies (HELAS). Contact the Body Conference, School of English, Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, 540 06 Thessaloniki, Greece (body@enl.auth.gr).

— Du 19 au 21 mai 2003, colloque Alice Munro « L'écriture du secret / *Telling Secrets* » à l'université d'Orléans, avec le concours du Centre culturel canadien. Contacter Heliane Ventura (heliane.ventura@wanadoo.fr).

— Du 3 au 7 juin 2003, colloque international « Le Monde Caraïbe : défis et dynamiques », organisé par l'équipe de recherche fédérative pluridisciplinaire Caraïbe Plurielle et le CLAN (Centre sur les cultures et littératures de l'Amérique du Nord) de l'université Michel de Montaigne Bordeaux 3, à l'université de Pau et des Pays de l'Adour. Contacter Christian Lerat, pour la Caraïbe anglophone (Christian.LERAT@montaigne.u-bordeaux.fr) ou Dominique Chance, pour la Caraïbe francophone (Dominique.Chance@montaigne.u-bordeaux.fr).

— Du 5 au 7 juin 2003, XXV^e congrès de l'APLIUT « À la recherche de situations communicatives authentiques : l'apprentissage des langues par les tâches » à Auch (IUT de Toulouse 3). Contacter Dan Frost (dan.frost@iut2.upmf-grenoble.fr).

— Du 5 au 9 juin 2003, colloque international « *Eugene O'Neill's work, both on the page and in production* », organisé par la Eugene O'Neill Society à Tours/Le Plessis. Contacter Thierry Dubost (dubost@cte.unicaen.fr).

— *13 et 14 juin 2003*, colloque de la Société d'études woolfiennes « La conversation dans l'œuvre de Virginia Woolf », à l'université Paul-Valéry Montpellier 3. Contacter Christine Reynier (christine.reynier@wanadoo.fr).

— *Du 19 au 21 juin 2003*, colloque AFEC « *Canada's Peoples/Peuples du Canada* », à l'université de Rouen. Contacter Jacques Leclaire.

— *Du 19 au 21 juin 2003*, colloque international « Où va la théorie ?/ *Whither theory ?* » à l'université Paris 10 Nanterre, organisé par le Séminaire Tropismes (Paris 10), le séminaire « Théorie de la lecture/ Lecture de la théorie » (Paris 10) et le Centre for Critical and Cultural Theory (Cardiff). Contacter J.-J. Lecercle (jlecercle@mageos.com), A. Alfandary (isabelle.alfandary@free.fr), L. Benoît (lucbenoit2@wanadoo.fr), C. Delourme (cdelourme@club-internet.fr), R. Pedot (richard.pedot@u-paris10.fr).

— *Du 25 au 28 juin 2003*, colloque « Les périphrases verbales », à Caen, organisé par l'Équipe CRISCO, UMR CNRS, université de Caen Basse-Normandie - Département de français, Université de Tel-Aviv. Contacter Hava Bat-Zeev Shyldkrot (Tel-Aviv), Nicole Le Querler (CRISCO, Caen) (colloque.periphrases@crisco.unicaen.fr). <<http://www.CRISCO.unicaen.fr/>>

— *26 et 27 juin 2003*, colloque international « Marges et confins/ *Border lines and Border lands* » organisé par le groupe de recherches Espaces/Écritures de l'université Paris 10 Nanterre. Contacter Thierry Salomon (Thierry.Salomon@u-paris10.fr).

— *6-28 June 2003*, International Word & Image Conference « Text and Architecture », at University of Paris 7 Denis Diderot, an event sponsored by the international French/English journal *Interfaces*, the University of Paris VII, and the College of the Holy Cross, Worcester, Mass. Contact Frédéric Ogee (ogee@paris7.jussieu.fr) or Maurice A. Géracht (mgeracht@holycross.edu).

— *Du 3 au 5 juillet 2003*, colloque international « La traduction : de la théorie à la pratique et de la pratique à la théorie », à l'université de Bretagne Sud, Lorient. Contacter Jean Peeters (Jean.Peeters@univ-ubs.fr).

— *Du 7 au 9 juillet 2003*, colloque international en Sorbonne « Aphra Behn (1640-89) : le modèle européen (transgression, tradition, innovation) ». Contacter Bernard Dhuicq (bdhuicq@club-internet.fr).

— *19-26 August 2003*, 29th Annual Conference of The International Byron Society « Lord Byron And The Good Life, Byron And The Sea », hosted by The University of Liverpool. Contact Bernard Beatty, Dept. of English Language & Literature, The University of Liverpool, PO Box 147,

Liverpool L69 3BX or The International Byron Society
<<http://www.internationalbyronsociety.org>>.

— *Du 23 au 30 août 2003*, colloque de Cerisy « Texte/image », organisé par FORELL (EA 1226 Poitiers), ADONI (JE Poitiers) et SAIT (Société des amis d'inter-textes). Contacter Liliane Louvel (liliane.louvel@mshs.univ-poitiers.fr).

— *19 et 20 septembre 2003*, journées d'études « Diachronie » organisées par le centre SESYLIA (Sémantique, syntaxe et linguistique anglaises) de Paris 3, à Bergerac. Contacter Annie Lancri (alancri@club-internet.fr).

— *19 et 20 septembre 2003*, colloque international de civilisation britannique « Les services publics britanniques », à l'université de Toulon. Contacter Gilles Leydier (gilles.leydier@free.fr).

— *Du 23 au 27 septembre 2003*, colloque « *Australia - Who Cares ?* », organisé par European Association for Studies on Australia (EASA), Université d'Aveiro, Portugal. Contacter Vanessa Castejon (castejon.vanessa@wanadoo.fr).

— *26 et 27 septembre 2003*, colloque national de linguistique anglaise « L'identification », organisé par le CRELA (Centre de Recherches sur les Écritures de Langue Anglaise), à Nice-Sophia Antipolis. Contacter Jean-Claude Souesme (souesme@unice.fr).

— *Du 26 au 28 septembre 2003*, colloque interdisciplinaire et international « Les citoyennetés, empires et mondialisation », organisé par le CRCEMC (Centre de recherche sur les civilisations étrangères dans le monde contemporain), à l'université Blaise Pascal à Clermont-Ferrand. Contacter Martine Spensky (martine@easynet.fr).

— *2 et 3 octobre 2003*, colloque international « Métamorphose(s) du fait », organisé par le Groupe ALSO de la section d'anglais de Besançon, composante du Laboratoire Littérature et histoire des pays de langues européennes. Contacter Bernard Bobin (bernard.bobin@wanadoo.fr) ou Hedi Ben Abbes (hedi.ben-abbes@univ-fcomte.fr).

— *17 octobre 2003*, journée d'étude « Opéra et société dans le monde anglophone », organisée par l'Équipe de recherche en littérature et civilisation des pays de langue anglaise de Caen, à la Maison de la Recherche en Sciences Humaines de Caen. Contacter Xavier Cervantes (xavier.cervantes@wanadoo.fr) ou Gilles Couderc (gcouderc@club-internet.fr).

— *17 et 18 octobre 2003*, colloque international « Lewis Carroll et les Mythologies de l'Enfance », organisé par l'équipe Lectures et langages

critiques de l'université Rennes 2. Contacter Sophie Marret (Sophie.Marret@uhb.fr) ou Lawrence Gasquet (lawrencegasquet@aol.com).

— *24 et 25 octobre 2003*, colloque international « Le loisir en Écosse » organisé par la Société Française d'Études Écossaises à l'université Jean Monnet de Saint-Étienne. Contacter Jean Berton (berton@univ-st-etienne.fr).

— *24 et 25 octobre 2003*, colloque « La surface », à l'université de Savoie à Chambéry, organisé par le CELCE (Centre d'Études des Langues et Civilisations Étrangères). Contacter Mathilde La Cassagnère (mathilde.la-cassagnere@univ-savoie.fr) ou Marie-Odile Salati (marie-odile.salati@univ-savoie.fr).

— *Du 20 au 22 novembre 2003*, colloque international « Les traités démonologiques en Europe : de Saint Augustin à Sâr Péladan », organisé par le Centre de recherches comparatiste sur les littératures anciennes et modernes (CLAM) Paris 7 Denis Diderot, à Paris. Contacter Françoise Lavocat (francoise.lavocat@wanadoo.fr) ou Pierre Kapitaniak (pkapitan@club-internet.fr).

2004

— *Du 24 au 27 mars 2004*, colloque international « Les Huguenots dans les îles britanniques et les colonies américaines, 1550-1710 : écrits religieux et représentations », organisé par le Centre d'Études et de Recherches sur la Renaissance Anglaise (CNRS-Université Paul-Valéry Montpellier 3) avec le concours de l'Institut Protestant de Théologie de Montpellier. Contacter Marie-Christine Munoz (munoz14@club-internet.fr) pour le 16^e siècle, Anne Dunan (anne.dunan@univ-montp3.fr) pour les 17^e et 18^e siècles.

— *17 et 18 juin 2004*, colloque international « Disraeli et l'Europe, l'homme d'état et l'homme de lettres », organisé par le Groupe de recherches sur les Juifs dans les pays de langue anglaise de l'université Paris 10 Nanterre. Contacter Jean-François Moisan (jfmoisan@aol.com).

(Liste arrêtée au 25/11/2002)

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

(Cocher la case correspondante) **NOUVELLE ADHÉSION**
 RENOUVELLEMENT d'ADHÉSION ou MODIFICATION de SITUATION
(dans le second cas, mettre clairement en valeur les modifications à reporter)

Nom: (cocher) M. Mme Mlle Prénom(s) :.....

Dénomination de l'université:

et adresse complète:

.....

Fonction dans l'enseignement supérieur (cf. Annexe) : [_____]

Position (cf. Annexe) : [_____]

Spécialité(s) (cf. Annexe – maximum : 4) : [_____] [_____] [_____] [_____]

Type de Thèse, Habilitation, etc. (cf. Annexe) : [_____]

Adresse personnelle :

.....

Téléphone personnel :

Téléphone à l'université:

Fax personnel :

Fax à l'université :

Email :

Affiliation(s) à autre(s) société(s) (cf. Annexe) :

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères maximum (ex. : dir. UFR, chef dépt., prés. CS, membre CNU, dir. E.A., etc.) :

.....

Date et signature :

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Depuis son assemblée générale du 3/10/98, il a été décidé que toute nouvelle adhésion serait réglée par **prélèvement automatique**. La cotisation couvre l'année civile et non l'année universitaire. Le montant d'une cotisation prélevée est de : **30,50 €** (15,25 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants).

Précisions concernant le prélèvement automatique

Pour lancer une procédure de prélèvement automatique, il suffit de remplir le formulaire joint et de le renvoyer avec un RIB, RIP ou RICE à l'adresse du trésorier adjoint : Jean-Jacques HOCHART, 2 rue des Noisetiers, 74960 MEYTHET. Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année (sauf en cas de changement de coordonnées bancaires). Elle peut être annulée à tout moment sur simple avis au trésorier adjoint de la SAES. Remplir très lisiblement toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans l'ouverture d'une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible.

Toute demande de prélèvement (ou ultérieurement de renouvellement en cas de modification de coordonnées bancaires) doit être renvoyée **avant le 10 avril de l'année en cours** pour être utilisée la même année. Renvoyée **au-delà de cette date**, elle ne pourra être utilisée qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par un **chèque** à l'ordre de la SAES d'un montant de **30,50 €** (15,25 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants).¹

N.B. : Actuellement, l'adhésion donne droit à recevoir le *Bulletin* d'information de la société, d'être tenu au courant de ses activités, colloques, congrès etc., de figurer dans son annuaire et de le recevoir chaque année. La cotisation rend également tout adhérent automatiquement membre de ESSE The European Society for the Study of English et lui permet de recevoir son Bulletin, *The European English Messenger*. Tout sociétaire peut aussi utiliser le site SAES <<http://saesfrance.org>>.

¹ Le prélèvement des cotisations permet de diminuer légèrement le montant de la cotisation, certains frais de secrétariat étant réduits.

Annexes

<p style="text-align: center;">Codes Fonction</p> <p>1.... Professeur 2.... Maître-assistant 3.... Assistant 4.... Associé 5.... Chargé d'enseignement (vacataire) 6.... Recteur 7.... Directeur de recherches 8.... Professeur certifié (PRCE) 9.... Maître de conférences 10.. Professeur agrégé (PRAG) 11.. Assistant agrégé 13.. Professeur assistant 14.. Docteur 15.. Associé doctorant 16.. Ingénieur 18.. ATER 19.. Allocation couplée (ex AMN) 20.. Assistant normalien doctorant 21.. Docteur pays anglo. ou germ. 22.. <i>Lecturer</i> 23.. Maître de langues 24.. Maître de conférences associé</p>	<p>25.. Moniteur allocataire 26.. Pr. Classes prépa. Gdes Ecoles</p> <p style="text-align: center;">Codes Position</p> <p>0 ... en activité 1 ... honoraire 2 ... retraité 3 ... émérite 4 ... stagiaire 5 ... vacataire 6 ... détaché 8 ... contractuel 9 ... en disponibilité 10..doctorant</p> <p style="text-align: center;">Codes Thèse, Habilitation</p> <p>E.....État H.....HDR N.....Nouvelle thèse 33^e cycle U.....Université PPhD A.....Autres D3.....Doctorant 3 DN....Doctorant N DE....Doctorant E</p>
<p style="text-align: center;">Codes des spécialités</p> <p>6 16^e s 7 17^e s 8 18^e s 9 19^e s 0 20^e s AS..... Anglais de spécialité AF Anglais fiction AUS... Australie CI Cinéma CA Civilisation américaine CB Civilisation britannique CE Civilisation élisabéthaine CPA... Culture populaire américaine CV Civilisation victorienne CW Commonwealth DI Dialectique DD Didactique DR Droit anglais EC Économie CAN .. Études canadiennes ES Études écossaises IR Études irlandaises EP Études politiques G Gestion H Histoire</p>	<p>ID Histoire des idées IN Inde LEA .. Langues étrangères appliquées LX Lexicologie LG Linguistique LAF .. Littérature africaine LA Littérature américaine LE Littérature anglaise LC Littérature comparée LF Littérature fantastique LM Littérature moderne MA ... Moyen Âge MU ... Musique N Nouvelle PG Pays de Galles PE Peinture PH Phonétique PO Poésie R Roman RNT... Rech. & Nouvelles Technol. STA .. Statistique ST Stylistique TN Technique TH Théâtre TL Théorie de la lecture TR Traduction</p>

SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

	SIGLE	Intitulé	PRÉSIDENT
S1	SFEVE	Société française d'études victoriennes et édouardiennes http://www.univ-pau.fr/saes/pb/guestsit/SFEVE/SFEVE.HTM	M. JUMEAU
S2	SEC	Société d'études conradiennes http://www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/accueil.htm	Mme PACCAUD - HUGUET
S3	SEAA 17-18	Société d'études anglo-américaines des 17 ^e et 18 ^e siècles http://www.univ-pau.fr/saes/pb/guestsit/SiteSEAA/SEAA1718index.HTM	M. ROUX
S4	SSA	Société de stylistique anglaise http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/STY_ACC.HTM	M. MATHIS
S5	AMAES	Association des médiévistes anglicistes http://ourworld.compuserve.com/homepages/Chai_Elsholz	M. CRÉPIN
S6	SEPC	Société d'études des pays du Commonwealth http://www.u-bourgogne.fr/ITL/cwt.htm	M. DURIX
S7	GERAS	Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité http://www.langues-vivantes.u-bordeaux2.fr/GERAS/geras.html	M. PETIT
S8	CRECIB	Centre de recherche et d'études de civilisation britannique http://www.univ-pau.fr/crecib/	M. CAPET
S9	SOFEIR	Société française d'études irlandaises http://www.uhb.fr/langues/CEI/	M. BRIHAULT
S10	ALAES	Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/LA_AC.HTM	M. DELMAS
S11	SEAC	Société d'études anglaises contemporaines http://ebc.chez.tiscali.fr/index.html	M. REGARD
S12	SDHL	Société D.H. Lawrence	Mme ROY
S13	SAIT	Société des Amis d'Inter-Texte http://www.users.imagnet.fr/~hteysson/sait.htm	Mme LOUVEL
S14	SFEeC	Société française d'études écossaises http://www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee/	M. CIVARDI
S15	SFS	Société française Shakespeare http://alor.univ-montp3.fr/SFS/	M. MAGUIN
S16	ALOES	Association des anglicistes pour les études de langue orale dans l'enseignement secondaire et supérieur http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/ALOES1.HTM	M. O'NEIL
S17	SERCIA	Société d'études et de recherche sur le cinéma anglo-saxon http://www.univ-pau.fr/saes/pb/guestsit/sercia.htm	M. SIPIÈRE
S18	SEW	Société d'études woolfiennes http://citd.scar.utoronto.ca/VWS/Societe_d'Etudes_Woolfienn.html	Mme REYNIER
S19	AFEC	Association française d'études canadiennes http://www.archimedia.fr/AFEC	M. LACROIX

L'AFEA, présidée par M. Michel Granger, regroupe les américanistes français (<http://afea.univ-savoie.fr/>)

ICI S'INSÈRE LE FORMULAIRE DE PRÉLÈVEMENT

ADRESSES DES MEMBRES DU BUREAU

Jean-Claude BERTIN Trésorier	5, impasse Dagobert, F-76600 LE HAVRE Tél. : 02 35 21 83 15 jean-claude.bertin@univ-lehavre.fr
Pierre BUSUTTIL Secrétaire général	35, rue de l'Ousse, F-64000 PAU Fax et tél. : 05 59 27 49 38 pierre.busutil@univ-pau.fr
Jacques CARRÉ Vice-président	41, rue de l'Horloge F-63200 RIOM Fax et tél. : 04 73 64 97 22 Jkcarre@aol.com
Annick DUPERRAY Vice-présidente	17, Le Puy des Lauriers, Chemin Mouret F-13100 AIX-EN-PROVENCE Tél. : 04 42 96 18 92 annick.duperray@free.fr
Jean-Jacques HOCHART Trésorier adjoint	2, rue des Noisetiers, F-74960 MEYTHET Tél. : 06 63 07 70 08 jj.hochart@wanadoo.fr
Liliane LOUVEL Vice-présidente	Bois Frémin Quinçay, F-86190 VOUILLE Tél. : 05 49 60 43 37 liliane.louvel@mshs.univ-poitiers.fr
Sophie MARRET Secrétaire adjointe	3, rue Waldeck-Rousseau, F-35700 RENNES Fax : 02 99 87 04 10 Tél. : 02 99 63 84 33 Sophie.Marret@uhb.fr
Monique MÉMET Vice-présidente	20, rue Arnoux, F-92340 BOURG-LA-REINE Fax : 01 41 13 61 83 Tél. : 01 41 13 75 76 memet@dlp.ens-cachan.fr
Michael PARSONS Secrétaire adjoint	4, rue des Chênes, F-64140 LONS Fax : 06 75 20 38 75. Tél. : 05 59 62 48 11 michael.parsons@univ-pau.fr
Michel Henri MOREL Président	34B, boulevard Albert 1 ^{er} , F-54000 NANCY Tél. : 03 83 95 19 65 mmorel@univ-nancy2.fr